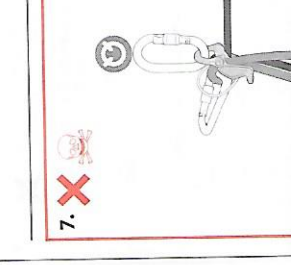
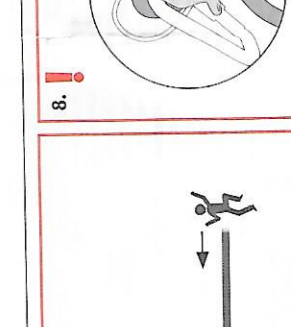
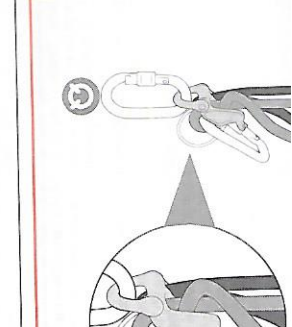
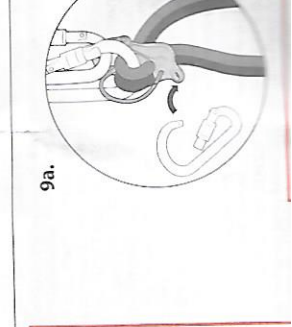
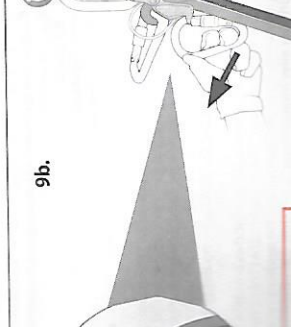
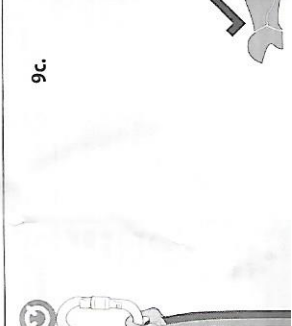
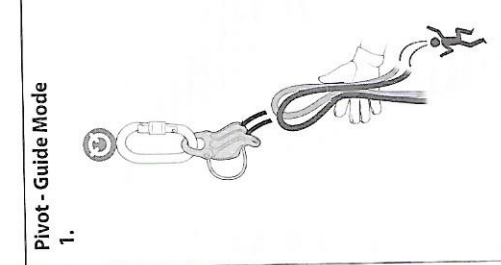
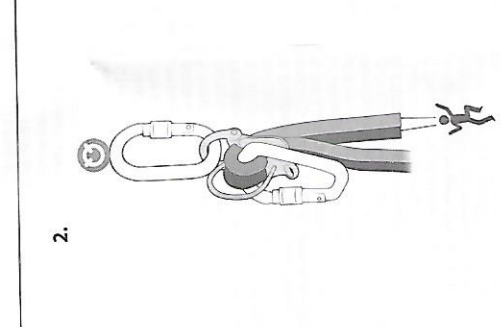
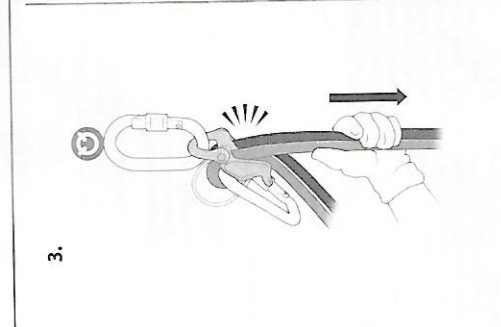
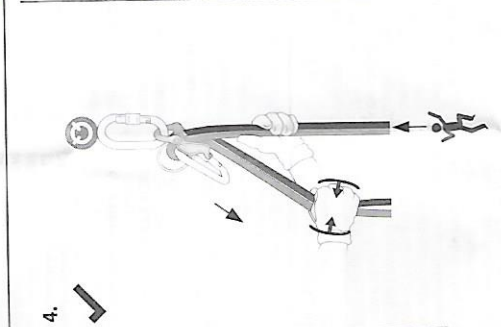
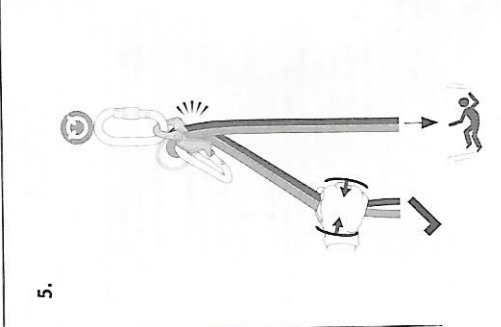
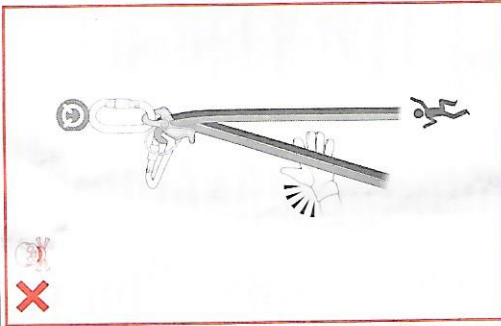
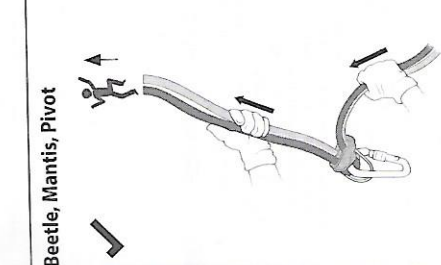
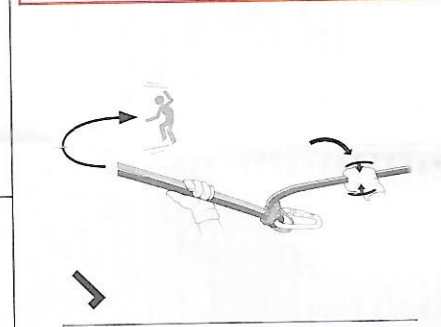
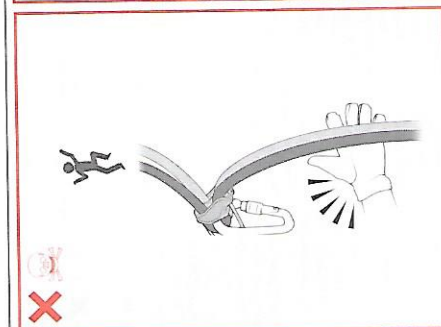
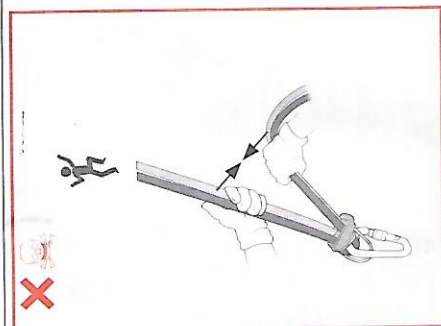
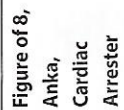


Beetle, Mantis, Pivot, Figure of 8, Anka, Cardiac Arrestor

| Beetle                                                                            | Mantis                                                                             | Pivot                                                                               | Figure 8                                                                            | Anka                                                                                | Cardiac Arrestor                                                                    | Beetle, Mantis, Pivot                                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  |  |  |  |  |



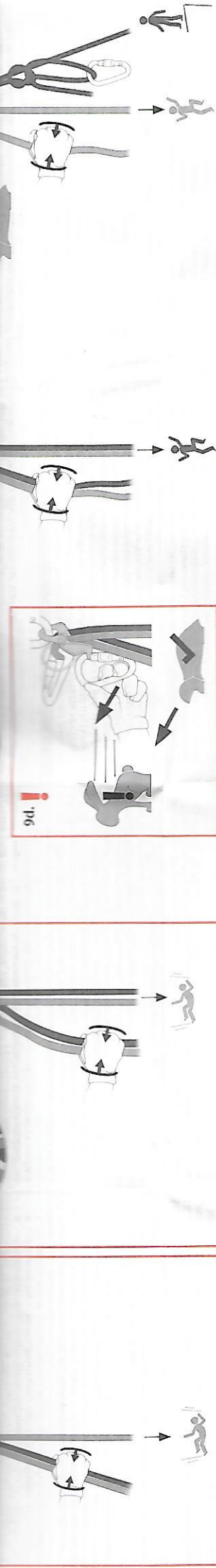
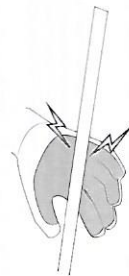
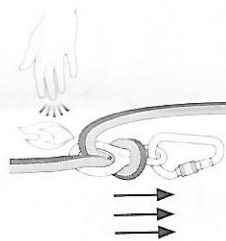
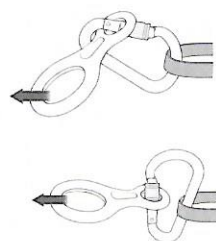
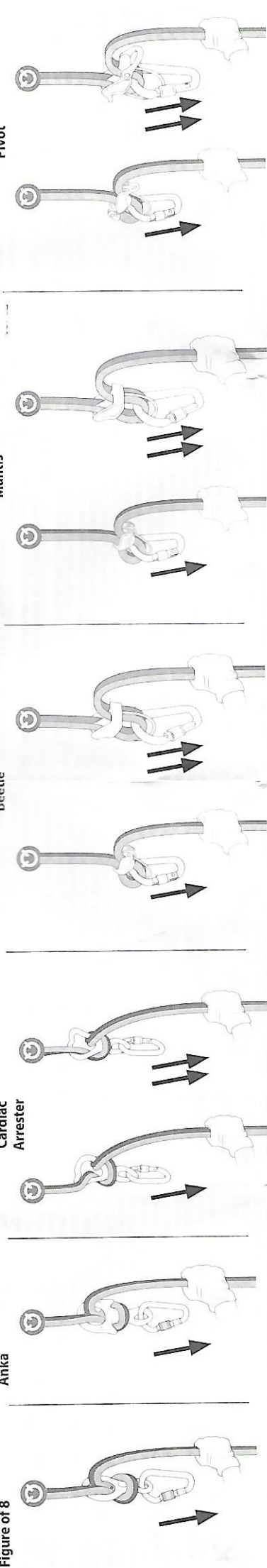


Figure of 8

**Anka**

## Cardiac Arrest



|                                                                                     |                                                                                     |                                                                                      |                                                                                       |                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  |  |  | <p>EN -Date inspected</p> <p>FR -Date Contrôle</p> <p>DE -Inspektions-datum</p> <p>IT -Data di Ispezione</p> <p>ES -Fecha de Inspección</p> <p>PT -Data inspecionados</p> <p>NL -Inspectedatum</p> <p>NO -Kontroll utført</p> <p>SV -Inspektionsdatum</p> <p>FI -Päivämäärä tarkastetaan</p> <p>DK -Dato for Inspektion</p> <p>PL -Data inspekcji</p> <p>CZ -Datum inspekce</p> <p>SK -Datum inspekcie</p> | <p>EN -INSPECTION FORM</p> <p>FR -BULLETIN DE CONTRÔLE</p> <p>DE -INSPEKTIONSFORMULAR</p> <p>IT -MODULO DE ISPEZIONE</p> <p>ES -HOJA DE INSPECCIÓN</p> <p>PT -FORMULÁRIO DE INSPECÇÃO</p> <p>NL -INSPECTIEFORMULIER</p> <p>NO -INSPEKTJEMMA</p> <p>SV -INSPEKTIONSFORMULÄR</p> <p>FI -TARKASTUS MUODOS</p> <p>DK -INSPEKTIONSSKEMA</p> <p>PL -FORMA KONTROLI</p> <p>CZ -INSPEKCE FORMULÁŘ</p> <p>SK -INSPEKČIA FORMULÁR</p> | <p>EN -Comments/Actions</p> <p>FR -Observations/Actions</p> <p>DE -Kommentare/Maßnahmen</p> <p>IT -Commenti/Azioni</p> <p>ES -Comentarios / acciones</p> <p>PT -Comentários / ações</p> <p>NL -Commentaar/Gedaan</p> <p>NO -Kommentarer/Tiltak</p> <p>SV -Kommentarer/Åtgärd</p> <p>FI -Kommentit / toimita.</p> <p>DK -Bemærkninger /aktion</p> <p>PL -Komentarz / akcje</p> <p>CZ -Komentovat / akce</p> <p>SK -Komentovat / akcia</p> | <p>EN -OK? (Yes/No)</p> <p>FR -OK? (oui/Non)</p> <p>DE -OK? (Ja/Nein)</p> <p>IT -OK? (Sì/No)</p> <p>ES -OK? (Sí/No)</p> <p>PT -OK? (sim/não)</p> <p>NL -OK? (Ja/Nein)</p> <p>NO -GODKJENT? (Ja/Nei)</p> <p>SV -OK? (Ja/Nej)</p> <p>FI -OK? (Kyllä/Ei)</p> <p>DK -GODEKENDT? (Ja/Nej)</p> <p>PL -OK? Tak/Nie</p> <p>CZ -OK? (Ano/Ne)</p> <p>SK -OK? (Áno/nie)</p> | <p>EN -Signature</p> <p>FR -Signature</p> <p>DE -Unterschrift</p> <p>IT -Firma</p> <p>ES -Firma</p> <p>PT -Assinatura</p> <p>NL -Handtekening</p> <p>NO -Signatur</p> <p>SV -Underskrift</p> <p>FI -Aleksipöytä</p> <p>DK -Underskrift</p> <p>PL -Signature</p> <p>CZ -Podpis</p> <p>SK -Podpis</p> |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|



**Chaleur directe. Important** le nettoyage est recommandé après chaque utilisation en milieu marin.

**15.3 Lubrification : Pivot uniquement** - lubrifier le mécanisme en utilisant une huile lubrifiante multi-usage. La lubrification doit être effectuée après le nettoyage. Laisser couler et essuyer tout résidu de lubrifiant. **Important** : le nettoyage est recommandé après chaque utilisation en milieu marin.

**15.4 Stockage**, après toute opération de nettoyage, stocker sans emballage dans un endroit frais, sec et sombre, neutre, et loin de toute source de chaleur excessive, de grande humidité, d'arêtes tranchantes, de substances corrosives, ou autres risques de dégâts. Ne pas stocker mouillé.

**16. Durée de vie et obsolescence.**

**16.1 Durée de vie** : c'est la vie maximum du produit. La durée de vie est détaillée par le fabricant, qui recommande la durée que le produit devrait rester en service. **Durée de vie maximale**: Produits textiles - 10 ans après la date de fabrication. Produits métalliques - aucune limite de temps.

**Remarque**: Il peut être aussi peu qu'une utilisation, ou même plus tôt si le produit est endommagé en transit ou stocké avant la première utilisation. Pour que le produit reste en service, lui doit passer une inspection visuelle et tactile quand vu les critères suivants : arrestation de chute, usure générale, contamination, corrosion, détériorité mécanique / déformations (y compris la tige déformée), des craques, des rivets desserrés, brin des fils effilochés, et / ou de fil pile, déformation par chaleur (conditions climatiques normales d'excès), sangle effilochée, exposition prolongée aux ultraviolets, dégradation de la sangle et / ou du fil, filasse (sangle), inscription claire et lisible (par exemple : inscription de la référence, différents numéros de série etc.).

**16.2 Obsolescence**: un produit peut devenir désest avant la fin de sa durée de vie, les raisons de ceci peuvent inclure des changements des normes applicables, des règlements, de la législation, du développement de nouvelles techniques, de l'incompatibilité avec d'autre équipement, etc.

**17. Explication des Marques:**

**DMM** - nom du fabricant  
**Beetle / Mantis / Pivot / Figure of 8 / Anka / Cardiac Arrestor** - Model.  
**EN15151-2** - Norme européenne à laquelle le dispositif.  
**Ø xx - xxxmm** - Diamètre de corde minimale et maximale pour être utilisé avec le produit.  
**ANJOUXXXX#** - numéro de lot séquentiel pour assurer la traçabilité du lot et année de fabrication.

 **Diagramme du livret** - rappelle à l'utilisateur final qu'il doit lire et comprendre ces instructions ainsi que les instructions fournies avec d'autres éléments d'équipement pour les utiliser conformément avec ce produit.

**18. DECLARATION DE CONFORMITE CE/UE**: dmmwales.com EU-DoC

**Garantie**: DMM garantit ce produit pendant 3 ans contre tout défaut de matière ou de fabrication. La garantie ne couvre pas ce produit pour une usure normale par l'usage, le mauvais stockage, le mauvais entretien, les dommages accidentels, la négligence, les modifications ou altérations, de corrosion ou pour tout usage pour lequel le produit n'a pas été conçu.

**DE :**

**Warning!** Arbeiten in der Höhe, Felsklettern, Bergsteigen und ähnliche Tätigkeiten sind von Natur aus gefährlich. Jede Person, die diese Ausrüstung verwendet, ist selber dafür verantwortlich, die richtigen Techniken zum bestimmungsgemäßen Gebrauch der Ausrüstung zu erlernen und zu beherrschen sowie Situationen, in denen Rettung erforderlich sein könnte, vorherzusehen und gegebenenfalls die geeigneten Maßnahmen zu ergreifen. Selbst die korrekte Anwendung der Ausrüstung und der Techniken kann tödlichen Folgen haben. Gesundheitliche Beschwerden können die Sicherheit der Nutzerinnen oder des Nutzers dieser Ausrüstung sowohl beim herkömmlichen Gebrauch als auch in Notfällen beeinträchtigen. Jede Person, die dieses Gerät verwendet, übernimmt alle Risiken und die volle Verantwortung für jeglichen Schaden oder jegliche Verletzung, welche durch den Gebrauch des Geräts entstehen kann. Es ist nicht möglich, alle Anwendungsmöglichkeiten / Verwendungen zu zeigen (wiedergeben) einige der gängigen sachgemäßen und unsachgemäßen Verwendungen auf; es ist jedoch unmöglich, alle Zwecke vorauszubestimmen. Dieses Produkt darf nur von einem geschulten und / oder fachkundige Person verwendet werden, oder der Benutzer unter der direkten Aufsicht eines ausgebildeten und / oder fachkundige Person.

**GBRAUCHSANLEITUNG**

**WICHTIG:** Bitte lesen und verstehen Sie die nachfolgenden Informationen vor

a) o filo, fili dentro un matrio. L'esplosione prolungata al raggio di 10 cm, di serie numeri e tipi).

**16.2 Obsolescenza:** il prodotto potrebbe diventare obsoleto prima del termine della sua durata di vita. Le cause della sua obsolescenza possono includere modifiche agli standard applicabili, ai regolamenti, alla legislazione, lo sviluppo di nuove tecniche, l'incompatibilità con altri equipaggiamenti, ecc.

**17. Spiegazione dei contrassegni:**

DMM - nome del fornitore.  
**EN151-1-2** - Norma europea a cui il dispositivo è conforme.  
**Ø xx - xxxmm** - Diametro minimo e massimo corda da utilizzare con il prodotto.  
**Φ XXXX#** - Codice della sequenza del lotto.  
 **Foglietto di illustrazioni:** si ricorda all'utente di leggere e capire insieme a questi prodotti.

**18. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE UE:** dmmwales.com/EU-DoC

---

**Talabajos en altura, la escalada en roca y el alpinismo son actividades relacionadas e intrínsecamente peligrosas. Es la responsabilidad de cualquier persona que usa este equipo aprender y practicar las técnicas requeridas para usar el material apropiadamente, así como prevenir y tomar la acción apropiada en las situaciones donde el rescate puede ser requerido. El uso incorrecto del material puede dar lugar a consecuencias fatales. Cualquier persona que usa este equipo asume todos los riesgos, daños o lesiones que puedan resultar de su uso. Es imposible cubrir todos los métodos de uso. Las siguientes instrucciones y diagramas muestran algunos de los métodos comunes correctos e incorrectos de uso, es imposible predecir todos ellos. Este producto solo debe ser utilizado por una persona entrenada y/o competente, o el usuario debe estar bajo la supervisión directa de una persona entrenada y/o competente.**

**INSTRUCCIONES DEL USUARIO IMPORTANTE:** Lea atentamente antes de usar, y conserve esta información para referencia futura.

**Información General**

1. Estas instrucciones se refieren al uso de aseguramiento dispositivos de DMM, conforme a una o más normas internacionales. Si tiene alguna duda, por favor póngase en contacto con su proveedor o DMM.
2. Este producto puede usarse en conjunción con cualquier artículo apropiado de equipo de protección personal relacionado con la Directiva 89/686/CEE / Reglamento de PE (UE) 2016:425 de la Unión Europea. Su utilización en otras aplicaciones puede ser aceptable. Consulte a su proveedor o a DMM. **RIESGO:** Este PPE está diseñado para proteger contra caídas desde la altura.
3. Inmediatamente antes de su utilización, inspeccione visualmente el producto para asegurarse de que esté en condiciones de uso y de que funcione perfectamente. Recomendamos una inspección exhaustiva cada 6 meses realizada por una persona competente (esta podría ser el mismo fabricante). Dicha inspección deberá registrarse en la hoja de inspección provista.
4. **Uso individual:** Este producto puede ser usado como una unidad separada o como parte de un sistema.
5. Vidas humanas pueden depender de su material. El usuario deberá estar totalmente al corriente sobre su historial, uso, almacenamiento, inspección, etc.). Si este material no es para el uso personal, es decir que se utiliza en centros de enseñanza, recomendamos muy especialmente la aplicación de un método sistemático de conservación de registros. Esta función siempre deberá llevarla a cabo una persona competente.
6. **ADVERTENCIA:** si usted tiene alguna duda acerca de las condiciones de seguridad de este producto, cámbielo inmediatamente.
7. Asegúrese de cumplir las instrucciones de otros componentes que se utilicen en conjunción con este producto. Es responsabilidad del usuario asegurarse de entender el uso correcto y seguro de este producto.
8. Este producto se ha diseñado para su uso bajo condiciones climáticas normales (-40°C ~ +50°C). Puede que su uso sea apropiado en otras condiciones pero consulte a su proveedor para obtener más detalles sobre esto.
9. DMM no acepta responsabilidad alguna por aquellos daños, lesiones o muertes que resulten del uso incorrecto del producto. En caso de duda póngase en contacto con su proveedor o DMM.
10. No se requieren precauciones especiales para el transporte, sin embargo, evite todo contacto con reactivos químicos u otras sustancias corrosivas.
11. Se debe tener cuidado para evitar la carga de este producto sobre los bordes y otras obstrucciones. Compruebe la orientación prevista durante la carga antes de usarlo.
12. **Compatibilidad y uso**

Mosquetones conectores deben cumplir con EN 12275:2013 (alpinismo) o EN 362: 2004 (trabajo en altura). Se recomienda el uso del mosquetón DMM Belay M para asegurar y rapel.

**12.1** Consulte las instrucciones del fabricante del arnés para la fijación correcta.

**12.3** Las cuerdas deben cumplir con EN 892:2004 (Dynamic cuerdas) para aseguramiento y rapel / rappel, o EN 1891 : 1998 (Estriamiento cuerdas bajo) para rapel solo.

**12.4** Confirmar que el diámetro de la cuerda es compatible con el dispositivo.

**a.** Diámetros de cuerda tienen una tolerancia de +/- 0.2 mm  
**b.** Diámetros de cuerda y otras características pueden variar con el uso.

c. Cuando utility dos cabos de cuerda, estos dos cabos deben ser similares (diámetro, estado y textura).

**12.5** El efecto de frenado de este producto se verá afectada por factores que incluyen; diámetro de la cuerda, de rebatimiento de la cuerda, la edad / estado de la cuerda, mojaduras y cuerdas heladas.



